



Connecteurs d'air respirable WEH®

pour le remplissage d'air respirable et pour
l'essai d'appareils respiratoires



© Tous droits réservés, WEH GmbH Verbindungstechnik.

Toute reproduction, distribution ou autre utilisation non autorisée des contenus protégés par le droit d'auteur est strictement interdite sans l'accord écrit de la société WEH GmbH Verbindungstechnik.

En cas de transmission d'une version plus récente du présent document, toutes les versions antérieures deviennent caduques. En principe, c'est la dernière version du document qui prévaut. Elle est consultable sur www.weh.com.

Nos Conditions Générales de Vente et l'Accord sur la Protection du Savoir-Faire et l'Assurance Qualité (www.weh.com) s'appliquent en principe aux livraisons et autres prestations, à moins qu'il n'en soit expressément convenu autrement.

Les Conditions Générales de l'acheteur ne sont pas applicables.

WEH® est une marque déposée de WEH GmbH Verbindungstechnik.

» Table de matières

1 Produits d'air respirable	4
1.1 Aperçu	4
2 CLICKMATE® TW154 Conversion des rampes déjà existantes	6
2.1 Généralités	6
2.2 Commande	8
3 CLICKMATE® TW154 Connexion directe au flexible	10
3.1 Généralités	10
3.2 Commande	12
4 CLICKMATE® Versions	14
4.1 Aperçu	14
5 Connecteur WEH® TW156 pour des appareils de protection respiratoire	16
5.1 Généralités	16
5.2 Commande	18
6 Plus d'informations	20
6.1 Appendice technique	20
6.2 Données de catalogue	23

» Connecteurs WEH® pour air respirable

RÉVOLUTION DANS L'ATELIER DE PROTECTION RESPIRATOIRE

Depuis 1980, la Société WEH a développé des connecteurs rapides et innovants pour une connexion hermétique en quelques secondes. En plus des connecteurs rapides pour le remplissage de bouteilles d'air respirable, la gamme de produits WEH® comprend également des connecteurs pour les essais des appareils de protection respiratoire. Les raccords à visser peuvent être remplacés sans problèmes par des connecteurs rapides. De nombreux fabricants de rampes de remplissage et de pompiers du monde entier sont partie de nos clients satisfaits depuis des années.

CLICKMATE® POUR LA CONVERSION DE RAMPES DÉJÀ EXISTANTES ET LE REMPLISSAGE PAR FLEXIBLE

Les connecteurs rapides **CLICKMATE®** TW154 facilitent le remplissage de bouteilles d'air respirable tout en offrant une sécurité maximale pour l'opérateur. Sans vissage manuel, l'opérateur peut raccorder le raccord rapide sans force à tous les filetages standards de 200 et 300 bars.

Les connecteurs spéciaux pour le remplissage de bouteilles d'air respirable peuvent être raccordés directement au raccord de la rampe de remplissage ou au flexible de remplissage. Quand on a la première version, la bouteille est mise sur le siège de bouteille du système d'équilibrage de poids et hauteur TZ100 et poussée vers le bas jusqu'à ce que la vanne de bouteille se trouve en face du connecteur rapide. Puis la vanne de bouteille est placée sur le connecteur rapide et l'arceau abattu de 90° vers le bas. Lorsqu'un clic clairement audible est entendu, le système est prêt pour la mise en service.



Changement simple et sûr des bouteilles

Plus de vissage au filetage standard de la vanne de bouteille. Le changement des bouteilles se fait en quelques secondes – simple et sûr. Un pointeau de sécurité au connecteur rapide empêche la déconnexion des bouteilles sous pression pendant le remplissage. Des rampes de remplissage déjà équipées avec des raccords à visser peuvent être rééquipées par les connecteurs WEH®.

TESTER LES D'APPAREILS DE PROTECTION RESPIRATOIRE PLUS RAPIDEMENT AVEC LE TW156

Les appareils respiratoire des pompiers doivent être régulièrement soumis à un essai de fonctionnement. Pour automatiser ce processus d'essai, WEH a élargi sa gamme de produits d'air respirable par le connecteur rapide TW156.

TW156 se connecte rapidement au filetage de la roue à main. Pas de vissage manuel, seulement actionner le levier à main du connecteur, l'enfoncer sur le raccord, relâcher le levier et introduire la pression. Pour débrancher, actionner à nouveau le levier à main et le TW156 peut être retiré.

Le connecteur WEH® TW156 est conçu pour une pression de service de 375 bars max. Le connecteur rapide peut être vissé directement sur l'appareil d'essai déjà existant ou être fixé au moyen d'une connexion par flexible, auquel cas le connecteur doit être sécurisé au repos.

TW156 est disponible avec un actionnement manuel ou pneumatique.

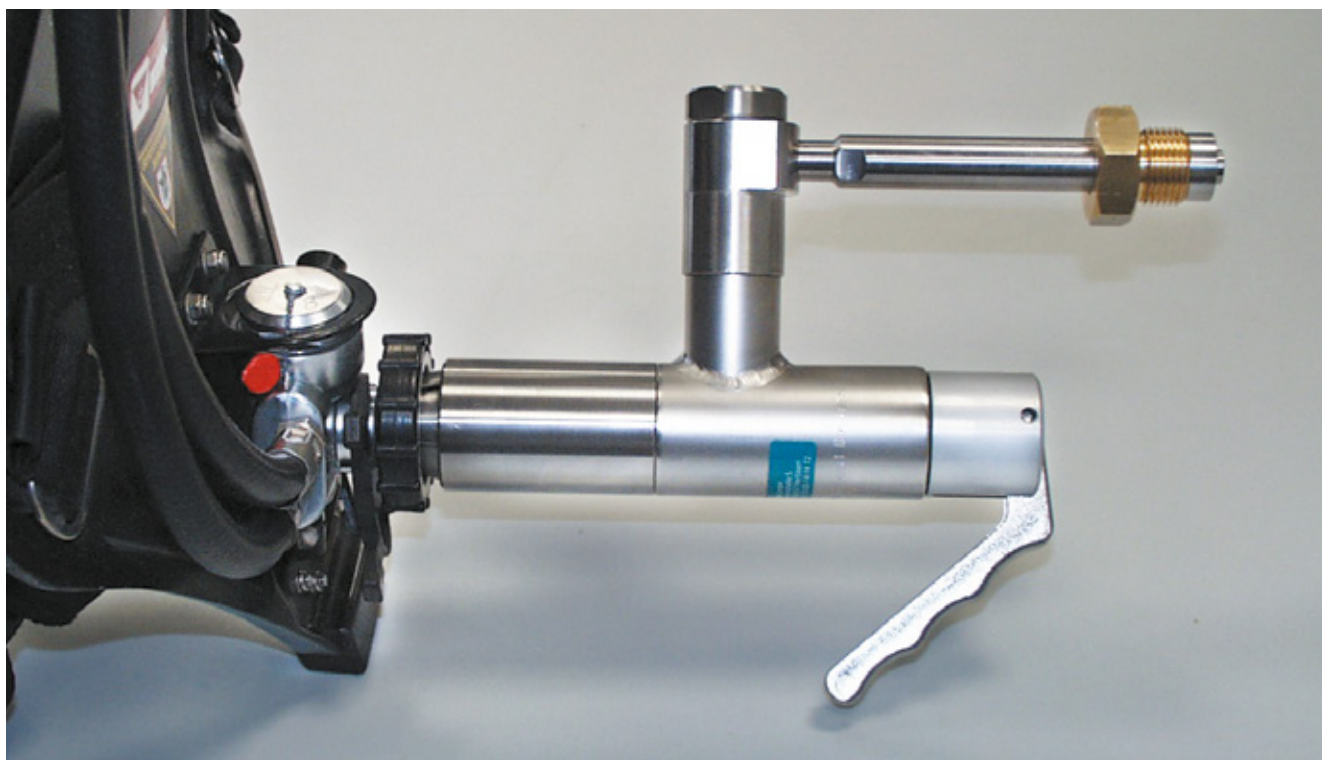


» Connecteurs WEH® pour air respirable

IMPRESSIONS



Remplissage de bouteilles d'air respirable avec le CLICKMATE® TW154 pour la conversion de rampes de remplissage déjà existantes



Essai d'appareils de protection respiratoire avec le TW156

» CLICKMATE® TW154 | Conversion des rampes déjà existantes

DESCRIPTION



Caractéristiques

- Connexion directement au filetage standard de la vanne de la bouteille
- Raccordement en quelques secondes sans vissage manuel
- Simplifie le processus de raccordement des bouteilles d'air respirable
- Amélioration de l'ergonomie et de la sécurité au travail

Le **CLICKMATE® TW154** sert au remplissage des bouteilles d'air respirable. Des rampes de remplissage déjà existantes équipées avec des raccords à visser peuvent être remplacées sans problèmes par des connecteurs rapides WEH®. Le connecteur est raccordé directement au filetage standard de la vanne de bouteille. Les segments filetés extensibles se fixent fermement et hermétiquement dans le filetage de la vanne de la bouteille. En abattant l'arceau de 90° le connecteur est raccordé à la vanne de la bouteille sans visser. Le pointeau de sécurité intégré empêche la déconnexion sous pression.

Le **CLICKMATE® TW154** est disponible pour les bouteilles d'air respirable avec une pression de service nominale de 200 bar resp. 300 bar, entre autres. Pour différencier, le connecteur pour 200 bars est équipé d'un levier de verrouillage noir et le connecteur pour 300 bars d'un levier de verrouillage rouge.

Le connecteur rapide est muni d'un joint frontal en NBR et de joints internes en FKM. D'autres matériaux d'étanchéité sur demande. La clarification de la compatibilité avec le fluide utilisé est de la responsabilité du client.

Tous les connecteurs ont été soumis aux essais de pression et de dureté intenses.

Domaine d'application

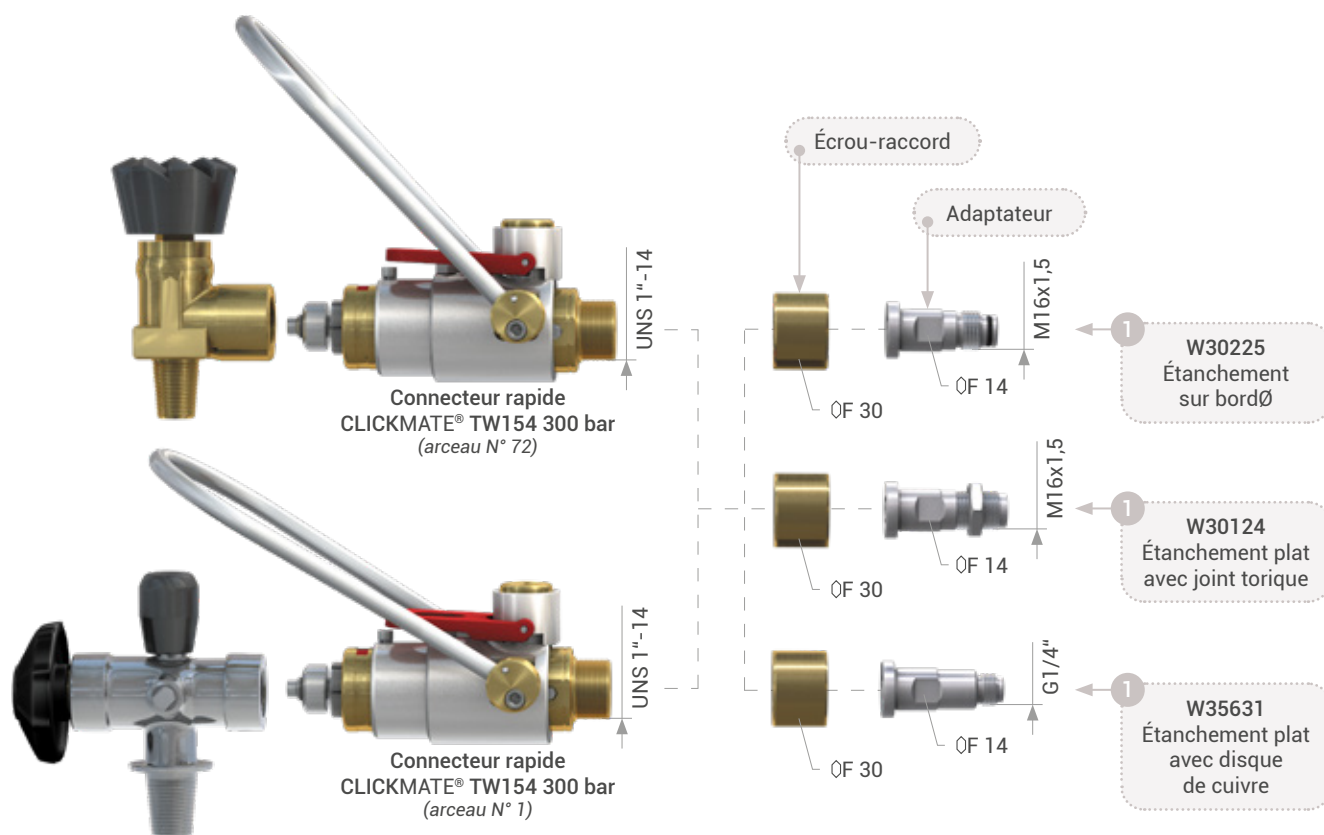
Connecteur rapide pour le remplissage de bouteilles d'air respirable dans l'atelier de protection respiratoire des pompiers pour la connexion directement aux rampes de remplissage déjà existantes (seulement employable avec le système d'équilibrage de poids et hauteur).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Pression de service PS max. admissible	250 bar resp. 375 bar	Sur demande
Plage de température	+5 °C jusqu'à +70 °C	Sur demande
Fluide	Air respirable (air comprimé)	Sur demande
Raccordement A (vanne de bouteille)	Filetage standard pour G5/8" filetage femelle (DIN 477/ DIN EN ISO 12209)	Raccordements selon les standards nationaux possible, autres sur demande
Raccordement B1	Selon le raccord à la rampe de remplissage	Sur demande
Matériau de parties	Laiton et acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Joint frontal: NBR Joints internes: FKM	

» CLICKMATE® TW154 | Conversion des rampes déjà existantes

APERÇU DU SYSTÈME

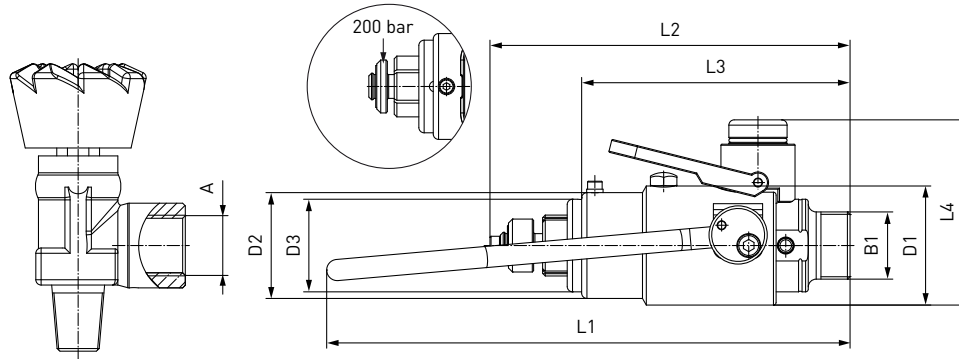


Rampe de remplissage avec des connecteurs CLICKMATE® TW154

» CLICKMATE® TW154 | Conversion des rampes déjà existantes

COMMANDE | Connecteur rapide CLICKMATE® TW154 avec arceau N° 72

Dimensions env. (mm)

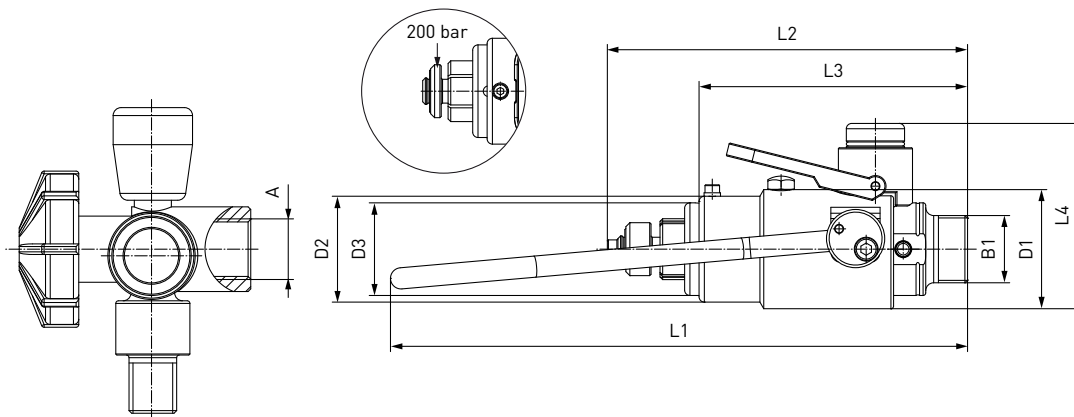


N° d'article	Description	Pression (PS)	A (filetage femelle)	B1 (filetage mâle)	L1	L2	L3	L4	D1	D2	D3
C1-92774-X01	CLICKMATE® TW154	250 bar	G5/8 ^{**}	UNS 1"-14	198	126	102	70	45	40	35
C1-92775-X01	CLICKMATE® TW154	375 bar	G5/8 ^{**}	UNS 1"-14	198	136	102	70	45	40	35

* selon DIN 477/ DIN EN ISO 12209

COMMANDE | Connecteur rapide CLICKMATE® TW154 avec arceau N° 1 (approprié pour Interspiro)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PS)	A (filetage femelle)	B1 (filetage mâle)	L1	L2	L3	L4	D1	D2	D3
C1-109695-X01	CLICKMATE® TW154	250 bar	G5/8 ^{**}	UNS 1"-14	198	126	102	70	45	40	35
C1-109696-X01	CLICKMATE® TW154	375 bar	G5/8 ^{**}	UNS 1"-14	198	136	102	70	45	40	35

* selon DIN 477/ DIN EN ISO 12209

» CLICKMATE® TW154 | Conversion des rampes déjà existantes

ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le CLICKMATE® TW154:

1 Adaptateur avec écrou-raccord

Adaptateur pour le CLICKMATE® TW154 pour le raccordement à la rampe de remplissage.



N° d'article	Description	Pression (PS)	Raccordement
W30225	Pour le raccordement à la rampe	375 bar	M16x1,5 filetage mâle avec joint torique pour étanchement sur bordø 12,9 mm
W30124	Pour le raccordement à la rampe	375 bar	M16x1,5 filetage mâle avec joint torique pour étanchement plat
W35631	Pour le raccordement à la rampe	375 bar	G1/4" filetage mâle étanchement plat

2 Système d'équilibrage de poids et hauteur TZ100

Pour un positionnement sûr des bouteilles sous la rampe de remplissage.

Note: Veuillez observer l'espace au minimum de 180 mm entre les centres des connecteurs à la rampe de remplissage!



N° d'article	Description	Hauteur de remplissage
C1-66042	TZ100 système 1	825 - 870 mm
C1-66237	TZ100 système 2	840 - 910 mm
C1-66238	TZ100 système 3	880 - 980 mm
C1-66239	TZ100 système 4	955 - 1055 mm

PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange différentes sont disponibles pour le CLICKMATE® TW154.

N° d'article	Description
E51-308S508	Joint frontal de rechange pour CLICKMATE® TW154

» CLICKMATE® TW154 | Connexion directe au flexible

DESCRIPTION



Caractéristiques

- Connexion directement au filetage standard de la vanne de la bouteille
- Raccordement en quelques secondes sans vissage manuel
- Simplifie le processus de raccordement des bouteilles d'air respirable
- Amélioration de l'ergonomie et de la sécurité au travail

Le **CLICKMATE® TW154** sert au remplissage des bouteilles d'air respirable. Les raccords à visser pour la connexion directe au flexible de remplissage utilisé jusqu'à présent peuvent être remplacés sans problèmes par des connecteurs rapides WEH®. Le connecteur est raccordé directement au filetage standard de la vanne de bouteille. Les segments filetés extensibles se fixent fermement et hermétiquement dans le filetage de la vanne de la bouteille. En abattant l'arceau de 90° le connecteur est raccordé à la vanne de la bouteille sans visser. Le pointeau de sécurité intégré empêche la déconnexion sous pression.

Le **CLICKMATE® TW154** est disponible pour les bouteilles d'air respirable avec une pression de service nominale de 200 bar resp. 300 bar, entre autres. Pour différencier, le connecteur pour 200 bars est équipé d'un levier de verrouillage noir et le connecteur pour 300 bars d'un levier de verrouillage rouge.

Le connecteur rapide est muni d'un joint frontal en NBR et de joints internes en FKM. D'autres matériaux d'étanchéité sur demande. La clarification de la compatibilité avec le fluide utilisé est de la responsabilité du client.

Tous les connecteurs ont été soumis aux essais de pression et de dureté intenses.

Domaine d'application

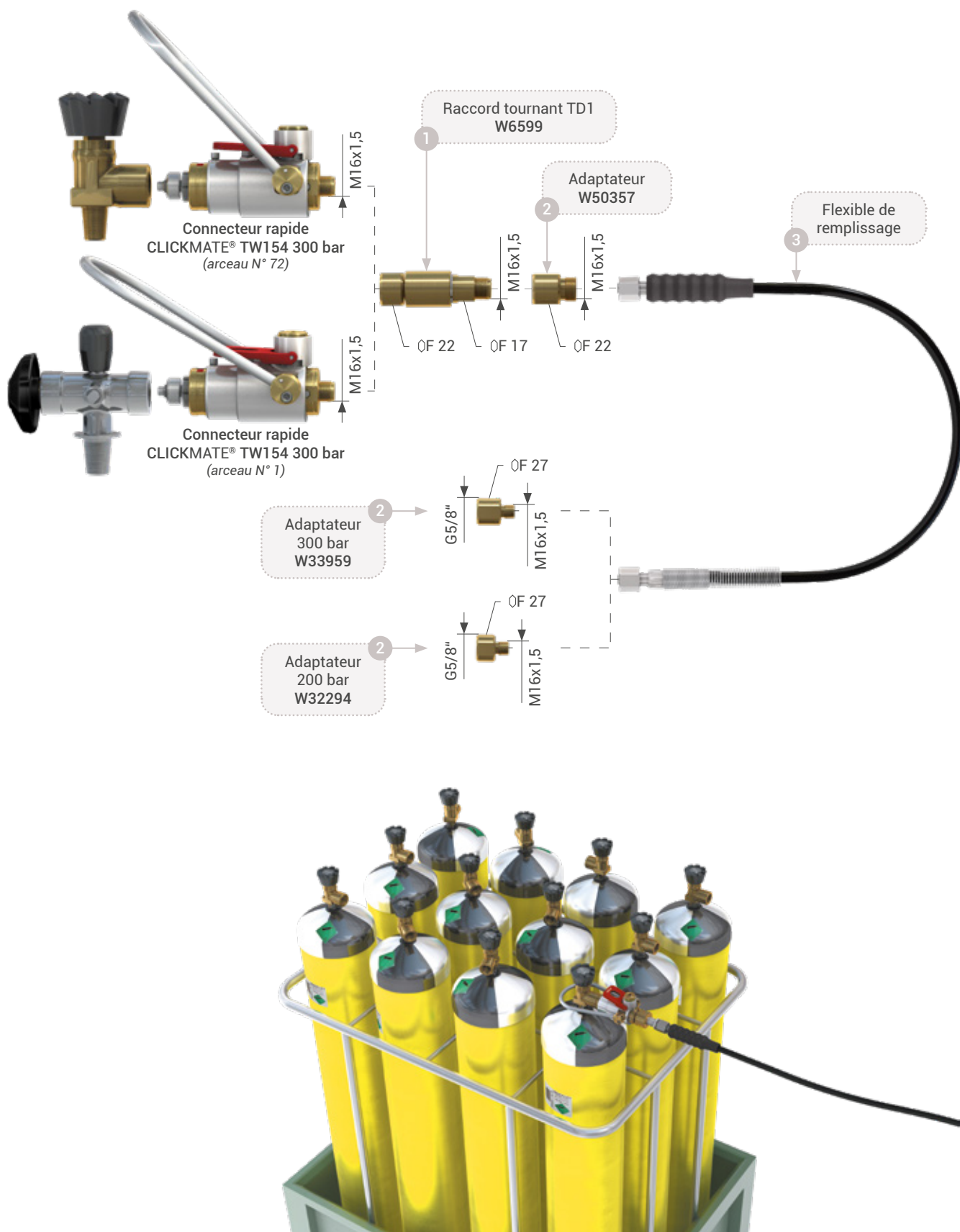
Connecteur rapide pour le remplissage de bouteilles d'air respirable dans l'atelier de protection respiratoire des pompiers pour la connexion directement au flexible de remplissage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	Version standard	Variantes
Pression de service PS max. admissible	250 bar resp. 375 bar	Sur demande
Plage de température	+5 °C jusqu'à +70 °C	Sur demande
Fluide	Air respirable (air comprimé)	Sur demande
Raccordement A (vanne de bouteille)	Filetage standard pour G5/8" filetage femelle (DIN 477/ DIN EN ISO 12209)	Raccordements selon les standards nationaux possible, autres sur demande
Raccordement B1	Adaptateur selon le raccord au flexible de remplissage	Sur demande
Matériau de parties	Laiton et acier inoxydable	Sur demande
Matériau d'étanchéité	Joint frontal: NBR Joints internes: FKM	

» CLICKMATE® TW154 | Connexion directe au flexible

APERÇU DU SYSTÈME

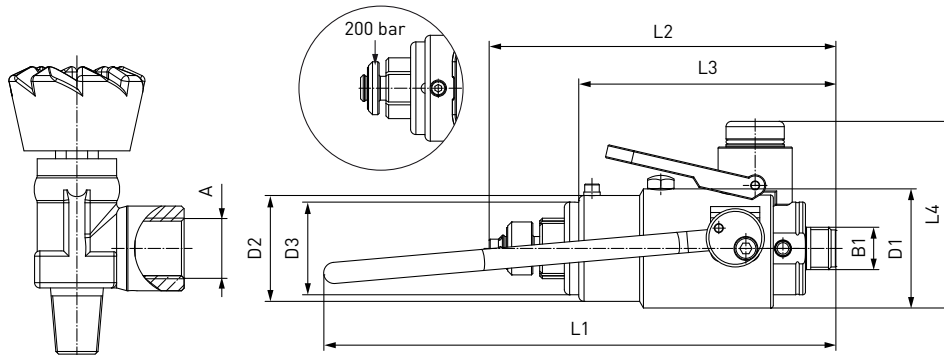


CLICKMATE® TW154 pour la connexion directe au flexible de remplissage

» CLICKMATE® TW154 | Connexion directe au flexible

COMMANDE | Connecteur rapide CLICKMATE® TW154 avec arceau N° 72

Dimensions env. (mm)

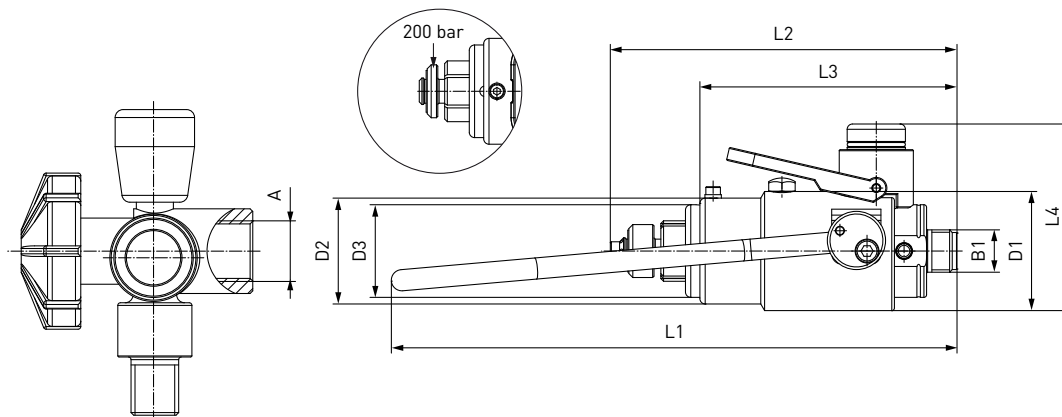


N° d'article	Description	Pression (PS)	A (filetage femelle)	B1 (filetage mâle)	L1	L2	L3	L4	D1	D2	D3
C1-92776-X01	CLICKMATE® TW154	250 bar	G5/8**	M16x1,5	194	122	97	70	45	40	35
C1-92777-X01	CLICKMATE® TW154	375 bar	G5/8**	M16x1,5	194	131	97	70	45	40	35

* selon DIN 477/ DIN EN ISO 12209

COMMANDE | Connecteur rapide CLICKMATE® TW154 avec arceau N° 1 (approprié pour Interspiro)

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PS)	A (filetage femelle)	B1 (filetage mâle)	L1	L2	L3	L4	D1	D2	D3
C1-109697-X01	CLICKMATE® TW154	250 bar	G5/8**	M16x1,5	214	122	97	70	45	40	35
C1-109698-X01	CLICKMATE® TW154	375 bar	G5/8**	M16x1,5	214	131	97	70	45	40	35

* selon DIN 477/ DIN EN ISO 12209

» CLICKMATE® TW154 | Connexion directe au flexible

ACCESSOIRES

Les accessoires suivants sont disponibles pour le CLICKMATE® TW154:

1 Raccord tournant type TD1

Le raccord tournant TD1 évite une torsion des flexibles et facilite l'orientation axiale du connecteur.



N° d'article	Description	Pression (PS)	Raccordement
W6599-X01	Raccord tournant TD1	400 bar	M16x1,5 filetage mâle
B200B-049-00	Jeu de joints pour TD1	-	-

2 Adaptateurs

Pour le raccordement du flexible de remplissage resp. pour le raccordement du flexible à la rampe de remplissage.



N° d'article	Description	Pression (PS)	Raccordement
W50357	Pour le raccordement au flexible de remplissage	375 bar	M16x1,5 filetage mâle joint torique avec cône interne 60°
W32294	Pour le raccordement du flexible de remplissage / à la rampe (pour PN = 200 bar)	375 bar	G5/8" filetage femelle DIN EN ISO 12209
W33959	Pour le raccordement du flexible de remplissage / à la rampe (für PN = 300 bar)	375 bar	G5/8" filetage femelle DIN EN ISO 12209

3 Flexible de remplissage



N° d'article	Description	Pression (PS)	Raccordement
E68-32040	Flexible de remplissage longueur 1,5 m / diamètre nominale DN 5 mm (certificat TÜV inclus)	425 bar	M16x1,5 filetage femelle

Autres longueurs sur demande

PIÈCES DE RECHANGE

Des pièces de rechange différentes sont disponibles pour le CLICKMATE® TW154.

N° d'article	Description
E51-308S508	Joint frontal de rechange pour CLICKMATE® TW154

» CLICKMATE® | Versions

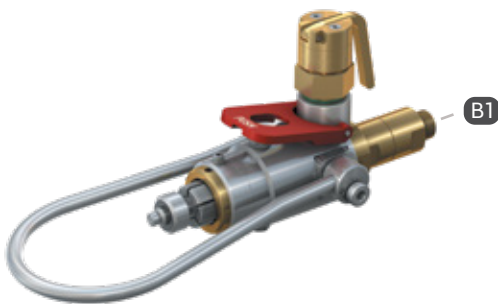
Nos connecteurs rapides CLICKMATE® sont disponibles aussi en d'autres versions, comme p. ex. avec levier, soupape de purge d'air ou clapet anti-retour, pour les systèmes bi-bouteilles etc. Nous offrons le connecteur approprié pour une plupart de standards internationaux, comme p. ex. CGA. Ci-après un petit choix de nos connecteurs spéciaux. Autres versions sur demande, contactez-nous!

CLICKMATE® TW154 AVEC SOUPAPE DE PURGE D'AIR POUR FILETAGES FEMELLES



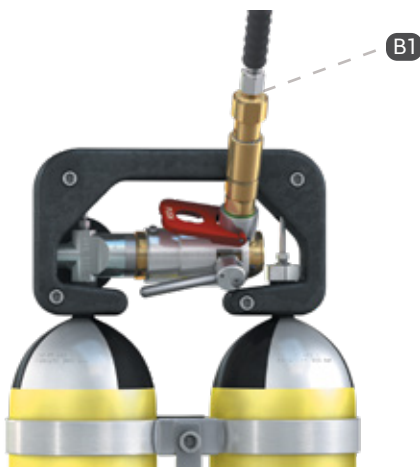
- Filetage standard pour G5/8" filetage femelle (DIN 477/ DIN EN ISO 12209)
- Raccordement B1: UNF 7/16"-20 filetage mâle (adaptateur)
- Pression de service PS max. admissible: 375 bar
- Levier de commande latéral
- Soupape de purge d'air intégrée
- Adaptateur intégré à l'entrée B1
- Autres versions sur demande

CLICKMATE® TW154 AVEC SOUPAPE DE PURGE D'AIR ET CLAPET ANTI-RETOUR POUR FILETAGES FEMELLES



- Filetage standard pour G5/8" filetage femelle (DIN 477/ DIN EN ISO 12209)
- Raccordement B1: M16x1,5 filetage mâle (clapet anti-retour)
- Pression de service PS max. admissible: 375 bar
- Arceau de commande
- Soupape de purge d'air intégrée
- Clapet anti-retour intégré à l'entrée B1
- Autres versions sur demande

CLICKMATE® TW154 POUR LE REMPLISSAGE DE SYSTÈMES BI-BOUTEILLES



- Filetage standard pour G5/8" filetage femelle (DIN 477/ DIN EN ISO 12209)
- Raccordement B1: G1/4" filetage mâle avec cône interne 60° (pièce d'adaptateur)
- Pression de service PS max. admissible: 375 bar
- Levier de commande latéral
- Raccord tournant TD1 intégré à l'entrée B1
- Pièce d'adaptateur incluse
- Autres versions sur demande

» Connecteur WEH® TW156 | pour des appareils de protection respiratoire

DESCRIPTION



Caractéristiques

- Raccordement en quelques secondes sans vissage manuel
- Construction robuste
- Ménage les articulations de l'opérateur
- Amélioration de l'ergonomie et de la sécurité au travail

Les appareils de protection respiratoire, comme les appareils respiratoires, doivent être régulièrement soumis à un essai de fonctionnement. Pour automatiser ce processus d'essai, WEH a développé le connecteur rapide TW156. En quelques secondes et sans vissage manuel, le TW156 se connecte, de manière étanche à la pression, à la roue à main de l'appareil de protection respiratoire. Les mâchoires de serrage agrippent le filetage et la connexion étanche à la pression est réalisée. Le connecteur rapide peut être vissé directement sur l'appareil d'essai déjà existant ou être fixé au moyen d'une connexion par flexible, auquel cas le connecteur doit être sécurisé au repos. Toutes les stations d'essai courantes peuvent être modernisées sans problème.

Le connecteur rapide améliore la sécurité et l'ergonomie au travail et facilite l'essais d'appareils de protection respiratoire.

Le connecteur rapide TW156 est disponible avec un actionnement manuel ou pneumatique et est équipé d'un bague rouge comme contrôle visuel pour indiquer si le connecteur rapide est correctement connecté.

Le WEH® TW156 est muni de joints internes en NBR. D'autres matériaux d'étanchéité sur demande. La clarification de la compatibilité avec le fluide utilisé est de la responsabilité du client.

Domaine d'application

Connecteur rapide pour l'essais d'appareils de protection respiratoire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

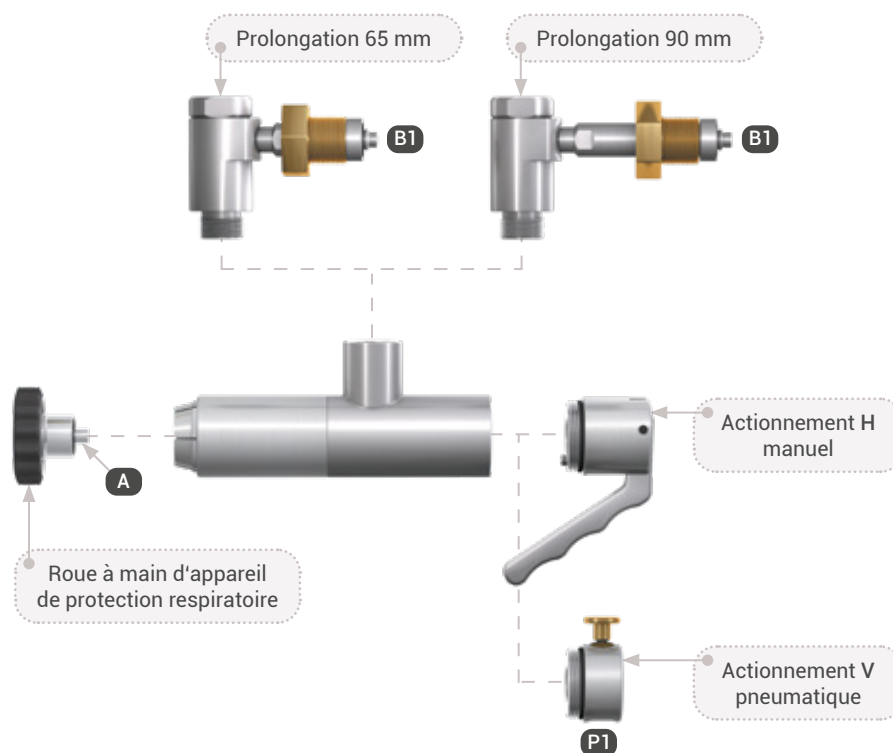
Caractéristiques	Version standard	Variantes
Pression de service PS max. admissible	375 bar	Sur demande
Pression pilote	Air comprimé de 6 à 12 bar	Sur demande
Plage de température	+5 °C jusqu'à +80 °C	Sur demande
Fluide	Air respirable (air comprimé)	Sur demande
Raccordement A (appareil de protection respiratoire)	Filetage standard pour G5/8" filetage mâle	Sur demande
Port de pression pilote P1	G1/8" filetage femelle	Sur demande
Actionnement	H = Actionnement manuel en pressant le levier à main V = Actionnement pneumatique en pressant le chapeau de soupape	Sur demande: P = Actionnement pneumatique pour commande / emploi automatique
Matériau de parties	Acier inoxydable Prolongations: chromé / laiton	Sur demande
Matériau d'étanchéité	NBR	

Autres versions sur demande

» Connecteur WEH® TW156 | pour des appareils de protection respiratoire

APERÇU DU SYSTÈME

Pour le connecteur rapide WEH® TW156 différentes actionnements et prolongations latérales sont disponibles. La représentation schématique suivante donne un aperçu des variantes.



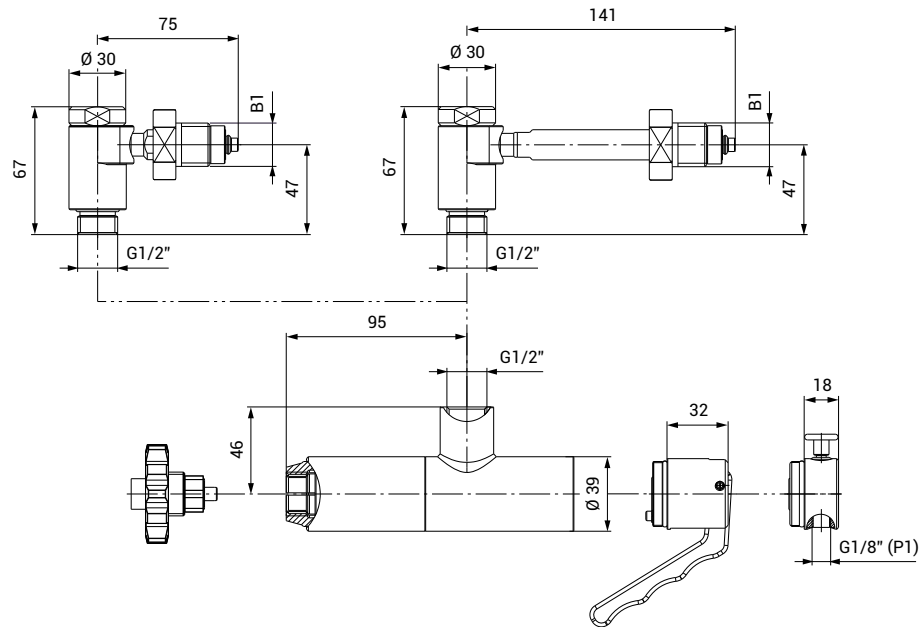
Définition des raccordements

- A** Raccordement d'appareils de protection respiratoire
- B1** Raccord fluide
- P1** Conduite de pression pilote (actionnement V)

» Connecteur WEH® TW156 | pour des appareils de protection respiratoire

COMMANDE | Connecteur rapide TW156 avec prolongation pour des appareils respiratoires avec cadre porteur

Dimensions env. (mm)



N° d'article	Description	Pression (PS)	Actionnement	B1 (filetage mâle)
C1-55640*	TW156 avec prolongation de 90 mm	375 bar	Manuel H	G5/8"
C1-35615**	TW156 avec prolongation de 65 mm	375 bar	Manuel H	G5/8"
C1-67670**	TW156 avec prolongation de 65 mm	375 bar	Pneumatique V	G5/8"

* approprié pour MSA (Multi-/Proficheck), Dräger (Quaestor 5000/7000)

** approprié pour Dräger (Quaestor III/automatic), Labtec

Autres versions (p. ex.avec extension de 130 mm) sur demande.

» Connecteur WEH® TW156 | pour des appareils de protection respiratoire

» Appendice technique

Définitions des termes

Abréviation	Définition	
Spécifications de pression	<i>(toutes les spécifications de pression s'entendent comme une surpression, sauf indication contraire)</i>	
PN	Pression nominale	Pression nominale après compensation de la température à 15 °C
PS	Pression de service max. admissible	Pression de service maximale admissible selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, Article 2 paragraphe 8
PT	Pression d'essai hydrostatique	Pression d'essai hydrostatique selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, Annexe I point 7.4
PP	Pression pilote	Pression d'actionnement pour des composants hydrauliques et pneumatiques
PC	Pression d'ouverture	Pression à laquelle le clapet anti-retour s'ouvre et à laquelle il se produit un premier écoulement
WP	Working pressure	Par «pression maximale de fonctionnement», la pression maximale pour laquelle un organe est conçu et sur la base de laquelle sa résistance est déterminée
MAWP	Max. allowable working pressure	Pression de service max. admissible à laquelle le point le plus faible du système ou du réservoir (p. ex. vanne de la bouteille) peut fonctionner en mode normal à une température déterminée
Dimensions		
L1, L2, L3 ...	Spécification de longueur	
D1, D2, D3 ...	Spécification de diamètre	
Ø F(1), Ø F(2) ...	Spécification de taille de la clé	
Ports		
A / X	Raccordement spécifique client (pièce d'essai, échantillon, vanne de la bouteille, roue manuelle d'appareil de protection respiratoire)	
B1, B2, B3 ...	Raccordements fluides	
C1, C2, C3 ...	Raccordements de retour du gaz	
P1, P2, P3 ...	Raccordements de pression pilote	
MA1, MA2 ...	Raccordements de mesure	
Q	Port de vidange de filtre	
G	Alésages de fixation	
Autres		
DN	Dimension nominale (DN) selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, selon laquelle le plus grand diamètre sous pression des raccords de pression de fluide ou de pression pilote du dispositif WEH® (A, B1, B2, B3 ou C1, C2, C3 et P1, P2, P3) qui fait face au système de tuyauterie du client, est pertinent.	
µm	Diamètre maximal de la particule filtrée	
Kv	Débit d'eau en m³/h en cas de perte de pression de 1 bar selon DIN/EN 60534-2	
Cv	Débit d'eau en gallons par minute en cas de perte de pression de 1 psi selon DIN/EN 60534-2	
IR	Interface de données infrarouge	
ENR	Interface de données échangeable (exchangeable nozzle receiver)	

» Appendice technique

Définitions des termes

Abréviation	Définition
TS	Température maximale admissible selon la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, Article 2 paragraphe 9
Force d'arrachement	Plage de force dans laquelle le break-away se déclenche
NC	Normally closed (normalement fermé - position initiale de la vanne d'arrêt)
NO	Normally open (normalement ouvert - position initiale de la vanne d'arrêt)

Explications techniques

Terme	Définition
Plage de température	Plage de température dans laquelle le produit WEH® peut être utilisé. Si aucune information explicite n'est donnée sur la température du fluide et la température ambiante, cette plage de température s'applique aussi bien au fluide qu'à l'environnement.
Plage de température du fluide	Plage de température du fluide utilisé pouvant traverser le produit WEH® (peut changer en fonction du temps de mesure).
Plage de température ambiante	Plage de température de l'environnement dans lequel le produit WEH® peut être utilisé.
Taux de fuite	Est le taux de fuite externe maximal que le produit WEH® présente en état de livraison.
Taux de fuite interne	Le taux de fuite interne dépend, entre autres, du type d'application, du fluide et de la différence de pression sur le produit WEH®. Sur demande, il peut être spécifié plus précisément.
Charge latérale max.	Somme maximale admissible de toutes les forces externes qui peuvent agir sur l'appareil en cas d'utilisation conforme. Note: les forces externes peuvent affecter la durée de vie des produits WEH® et causer des dommages. Les charges transversales et de traction ainsi que les vibrations et coups de bélier doivent être pris en compte. Par exemple, les utilisateurs peuvent mettre en place diverses mesures comme des supports ou similaire de fixation, dont l'installation incombe au client. C'est pourquoi il convient d'éviter toute force latérale, par le biais de flexibles suspendus ou d'autres matériels par exemple. Les produits WEH® doivent être installés de sorte à empêcher toute force latérale, étant donné que cela pourrait provoquer des fuites et des dommages. En cas d'applications spéciales, il est fortement recommandé de demander conseil avant de sélectionner un produit.
Produits avec actuation pneumatique	Faites attention lors de l'opération des produits WEH® actionnés pneumatiquement dans des systèmes automatisés à ce que l'équilibrage axial soit assuré, voir charge latérale maximale. Les produits peuvent par exemple être entreposés de manière flottante ou être alimentés de manière flexible de sorte à éviter une obstruction ou un coincement des mâchoires de serrage dans les filetages de raccordement de la pièce d'essai.
Matériaux d'étanchéité	Sur demande, le produit WEH® peut être adapté aux applications spécifiques du client concernant les matériaux d'étanchéité utilisés. La clarification de la compatibilité avec le fluide et la pertinence du produit WEH® adapté pour l'application finale est toujours la responsabilité de l'utilisateur final.
Résistant à la corrosion	Les produits WEH® sont conçus pour être utilisés dans des zones climatiques tempérées - avec de faibles niveaux d'humidité et de salinité dans l'air. Une formation accélérée de rouille ou de corrosion peut se produire en mer ou près de la mer. Par conséquent, réduisez l'intervalle d'inspection recommandé pour l'utilisation normale et envoyez immédiatement le produit WEH® pour entretien si vous remarquez une formation accrue de suie, de rouille ou de corrosion.
Durée de stockage / durée de vie des composants	Il existe certaines exigences pour chaque produit WEH®. Les produits WEH® sont généralement des produits qui peuvent être soumis à l'usure et à la fatigue en raison du fonctionnement et en fonction de votre application/utilisation individuelle. Pour plus de détails - en particulier sur les intervalles minimaux d'inspection et d'entretien correspondants - veuillez-vous référer au mode d'emploi respectif du produit WEH®.

» Appendice technique

Plus d'explications

Sujet	Définition
Caractéristiques techniques	Sauf indication contraire, les caractéristiques techniques indiquées dans les catalogues, les fiches techniques et les modes d'emploi sont basées sur des tests avec de l'azote en phase de développement ou en fin de développement. Les données de fuite sont basées sur des mesures avec de l'hélium.
Utilisation conforme	Pour l'utilisation conforme des produits WEH®, veuillez vous référer au mode d'emploi correspondant. Les applications suivantes sont généralement exclues pour les produits WEH® H ₂ et GNC, sauf si elles sont expressément autorisées dans le mode d'emploi: <ul style="list-style-type: none"> • applications aérospatiales, p. ex. dans les avions • aplicaciones de navegación marina • applications offshore et dans les zones littorales • applications dans le domaine de la défense et de l'armement
Sélection de produits sûrs	Les produits WEH® sont conçus pour une utilisation par des professionnels qualifiés (dans la mesure où les produits WEH® sont également conçus pour être utilisés par d'autres utilisateurs dans des cas particuliers, cela est explicitement indiqué dans les modes d'emploi correspondants). Veuillez noter que WEH ne connaît pas votre système. Par conséquent, en raison des multiples utilisations possibles des produits WEH®, WEH ne peut pas effectuer de tests préliminaires pour toutes les variantes d'utilisation envisageables. Vous seul êtes responsable de la sélection, de la configuration et de l'adéquation des produits WEH®, en particulier en fonction des exigences de votre système. Avant d'acheter des produits WEH®, veuillez-vous assurer qu'ils sont compatibles avec l'utilisation que vous prévoyez d'en faire, vos données de performance, les matériaux et fluides que vous utilisez, votre concept de système et les limites de votre système, conformément aux caractéristiques de nos produits. Veuillez également prendre en considération vos exigences techniques et légales en matière d'exploitation, de manipulation et d'entretien. La qualité et la sécurité des produits WEH® sont notre priorité absolue. Par conséquent, les produits WEH® ne doivent pas être utilisés en dehors des conditions prévues dans les fiches techniques et descriptions produits correspondantes. En cas de doute quant à l'adéquation du produit WEH® à votre système et à l'utilisation que vous prévoyez d'en faire, veuillez nous contacter à l'avance. En outre, nous déconseillons fortement l'utilisation de pièces de rechange produites par des tiers ou la combinaison de produits WEH® avec des produits tiers non adaptés. La responsabilité de vérifier l'adéquation des produits tiers vous incombe. Les produits WEH® et pièces de rechange WEH® satisfont à nos normes de qualité et de sécurité.
Explication de la directive relative aux équipements sous pression	En général, les produits WEH® dont la pression de service maximale admissible est supérieure à 0,5 bar (PS), relèvent du domaine d'application de la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE, sont généralement classés comme accessoires sous pression conformément à l'article 2, paragraphe 5, de celle-ci et sont considérés comme similaires à la tuyauterie. Ces produits WEH® ne doivent pas être utilisés comme accessoires de sécurité. En outre, il est souligné que ces produits WEH® sont conçus et mis sur le marché conformément aux exigences de l'article 4, paragraphe 3, de la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE. Pour certains produits, une autre classification et/ou catégorisation est nécessaire ou peut être réalisée sur demande. Dans ce cas, une procédure d'évaluation de la conformité selon l'annexe III de la Directive relative aux Équipements sous Pression 2014/68/UE peut être et sera réalisée (lorsque cela est exigé par la loi) et la conformité est établie au moyen d'une déclaration UE de conformité conformément à l'annexe IV de ladite directive. Dans ce cas, la déclaration UE de conformité est jointe au produit.
Gestion externe des modifications	WEH se réserve le droit d'actualiser, d'optimiser et d'adapter ses produits de manière continue. En conséquence, des modifications peuvent être apportées au produit. WEH n'informe ses clients de manière proactive ou spontanée des mises à jour, des optimisations et/ou des adaptations apportées aux produits que dans des cas particuliers. Vous pouvez contacter WEH à tout moment pour obtenir des renseignements au sujet des mises à jour, optimisations et/ou adaptations apportées aux produits.

» Données de catalogue

Ce catalogue a été élaboré avec grand soin, en se fondant sur une expérience accumulée depuis des décennies.

Toutes les informations et recommandations de ce catalogue sont non-contraignantes et indiquées sous réserve d'éventuels écarts ou modifications. Les informations et recommandations contraignantes sont celles indiquées dans les commandes individuelles. En particulier, en raison des multiples utilisations possibles des produits WEH® et des paramètres et conditions d'utilisation dont nous n'avons pas connaissance, nous ne pouvons pas garantir la justesse et/ou l'exhaustivité des informations et des recommandations indiquées dans ce catalogue quant à certains cas individuels. Par conséquent, veuillez de nouveau vous référer aux informations et recommandations fournies dans le cadre des commandes individuelles.

Les limites d'utilisation indiquées dans ce catalogue (p. ex. en ce qui concerne la pression, la température, etc.) sont en principe des valeurs théoriques établies expérimentalement. Les conditions d'utilisation réelles pouvant différer, nous ne pouvons pas garantir la justesse de ces valeurs dans le cadre de l'application particulière du client. Lors de la mise en opération réelle, veuillez prendre en compte que l'influence réciproque des différents paramètres d'exploitation pourrait avoir pour conséquence des modifications de ces valeurs maximales. En particulier, en cas de conditions d'utilisation exceptionnelles, veuillez contacter la société WEH avant d'utiliser les produits WEH®. Par conséquent, nous vous recommandons également de nous demander de stipuler toutes informations et recommandations contraignantes nécessaires dans les commandes individuelles.

En outre, nous attirons votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de données incomplètes ou d'interprétations erronées. Les illustrations et/ou images utilisées sont notamment fournies à titre indicatif uniquement et certains détails peuvent différer du produit réel. En outre, les dimensions et autres données techniques mentionnées dans ce catalogue constituent des informations non contraignantes et ne sont présentées qu'à titre indicatif. La forme et la conception exacte du produit dépendent exclusivement de chaque commande individuelle. En particulier, certaines informations ou recommandations indiquées dans le catalogue ne forment partie intégrante du contrat que si elles ont fait l'objet d'un accord contractuel exprès.

Seule la version la plus récente de notre catalogue et autres documentations relatives à nos produits est valide et applicable. Veuillez-vous assurer que vous utilisez les versions les plus récentes de notre catalogue et de nos documentations. Vous pouvez contacter WEH à tout moment pour obtenir les versions les plus récentes.

Nos Conditions Générales de Vente et l'Accord sur la Protection du Savoir-Faire et l'Assurance Qualité s'appliquent en principe aux livraisons et autres prestations, dès lors qu'il n'en a pas été expressément convenu autrement. En principe, les Conditions Générales de Vente de nos clients ou de tiers ne sont pas acceptées. Nous vous remercions de votre compréhension.

Développement et production

WEH GmbH Precision Connectors
Josef-Henle-Str. 1
89257 Illertissen / Allemagne

Téléphone: +49 7303 9609-0
E-Mail: sales@weh.com
Page web: www.weh.com

Avez-vous des questions? - N'hésitez pas à nous contacter!